

# FORMAZIONE RADIO

## Radio El Amane – Marrakech 19-25 maggio 2019

---

### Partecipanti

Malek – 16 anni – studia informatica nel centro – ottima animatrice

Ilham – 24 anni – assistente dentaria – lavora per El Amane come responsabile del servizio dentale e sanitario – possibile coordinatrice editoriale

Sara – 18 anni – studia informatica nel centro

Haffsa – 18 anni - studia informatica nel centro

Amina - 18 anni - studia informatica nel centro

Zineb – 22 anni - assistente sociale del servizio ascolto di El Amane

Khawla - 16 anni - studia informatica nel centro

Mohammed – 45 anni – informatico presso El Amane – potenziale responsabile tecnico

### Formatore

Fredy Franzoni – formatore per adulti e giornalista radiofonico

### Obiettivi del secondo ciclo di formazione

La seconda tappa della formazione ha fatto seguito a un'incontro con Fulvia e Alan (animatori di un primo corso con il medesimo gruppo di partecipanti) per definire obiettivi e strategie future

- Radio El Amane riceverà del materiale tecnico supplementare sotto forma di prestito da parte di Radio Gwendalyn. In cambio produrrà mensilmente dei contributi che verranno diffusi da Radio Gwendalyn. A questo proposito ai vertici di El Amane verrà proposto di sottoscrivere un contratto di collaborazione (vedi allegato)
- Andrà verificato il lavoro svolto dall'équipe: produzione di piccole emissioni, l'ascolto dei programmi di altre web radio e la riunione settimanale del gruppo
- Evidenziata la necessità di strutturare minimamente la gestione della futura radio: coordinatore/ice editoriale, responsabile tecnico e garante generale. Per quest'ultima funzione si pensa a Halima, la coordinatrice della cooperativa. Va anche verificata l'attività di Mohammed (potenziale responsabile tecnico), vista la sua irregolare partecipazione alla prima sessione di formazione. Ilham viene invece ipotizzata nella funzione di coordinatrice editoriale
- Va verificata la possibilità concreta di una produzione mensile per radio Gwendaline e almeno una produzione da proporre attraverso il sito di El Amane
- Sperimentare la produzione di programmi tenendo conto delle peculiarità del linguaggio radiofonico

### Situazione al momento dell'inizio della formazione

- L'équipe è rimasta immutata dopo la formazione di febbraio di Fulvia e Alan.
- Sono stati effettuati diversi incontri per ascoltare assieme delle web radio e seguire dei siti internet che propongono esempi di attività radiofoniche
- Realizzata una emissione (audio-video) di una decina di minuti che illustra le attività del centro ascolto e del servizio medico dentale di Al Amane. Emissione condotta da Mohammed che intervista Ilham e Zineb
- Haffsa, Malek, Amina e Khawla hanno preparato i contenuti di un programma dedicato alle dipendenze dei giovani da internet. Una prima versione verrà registrata (audio e video) il primo giorno del seminario

- Mohammed ha preparato una serie di quattro nuovi indicativi (audio e video) della radio

## Contenuti degli incontri

Lunedì 20 maggio

ATTIVITÀ SVOLTA	CONTENUTI	OSSERVAZIONI
Presentazione reciproca  Obiettivi del corso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rafforzare le conoscenze radiofoniche, soprattutto attraverso delle sperimentazioni pratiche</li> <li>• Impostare contenuti e forma dei contributi mensili da realizzare per Radio Gwendalyn</li> <li>• Impostare contenuti e forma dei contributi da realizzare per il sito di El Amane</li> <li>• Realizzare una serie di numeri zero</li> </ul>	Proposte accettate dal gruppo
Ascolto e commento dell'emissione dedicata al centro di ascolto e sanitario dentale (programma audio-video)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ascolto in comune e analisi critica</li> <li>• Seguono riflessioni sul ritmo che deve avere un'emissione radiofonica per captare e conservare l'attenzione dell'ascoltatore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Molto utile poter analizzare anche le immagini della registrazione</li> </ul>
Io e le radio che ascolto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Riflessioni in due sottogruppi su cosa mi piace e cosa invece mi infastidisce ascoltando la radio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prime riflessioni sull'importanza della musica e su come catturare l'attenzione dell'ascoltatore/ice in apertura d'emissione</li> </ul>
Registrazione programma dedicato alla dipendenza da internet	<p>Suddivisione dei ruoli</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Malek: conduttrice (molto sciolta e capace di aiutare chi perde il filo del discorso!)</li> <li>• Haffsa, Amina, Sara e Khawala si suddividono i tre capitoli assumendo il ruolo di intervistate: dimensione del fenomeno, conseguenze, rimedi possibili</li> <li>• Alla fine ascolto e visione in comune della registrazione per commenti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Difficoltà nella lettura di testi preconfezionati (ritmo e tono voce)</li> <li>• Mancanza di momenti di stacco che possano richiamare l'attenzione dell'ascoltatore</li> </ul>

<p>Preparazione di una nuova scaletta dell'emissione internet</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuova versione dell'introduzione con suoni</li> <li>• Inserimento di un brano musicale</li> <li>• Indicativi di rete con richiamo al tema che si sta trattando</li> <li>• Chiusura riassuntiva del tema e indicazione di indirizzi a cui rivolgersi per saperne di più</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Buona partecipazione da parte di tutte e ruolo importante di Mohammed (leader, ma anche capace di ascoltare...)</li> <li>• Compito a casa: provare a leggere un testo con naturalezza</li> </ul>

**Martedì 21 maggio**

<p>Allestimento studio radio</p>	<p>Modifica dell'impianto per permettere la registrazione diretta sul PC dei file audio</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ottima prestazione di Mohammed!</li> <li>• Assenti fino alle 12.15 (!!!) Haffsa, Amina e Khawla</li> </ul>
<p>Registrazioni di prova</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zineb (conduttrice) e Malek (ospite) registrano un'intervista sul tema "i blogger"</li> <li>2. Malek intervista Fredy, Mohammed funge da traduttore             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Registrazione sul cellulare</li> <li>• Ascolto/visione della registrazione in comune</li> </ul> </li> </ol>	<p>L'esercizio e il successivo visionamento offrono l'opportunità di analizzare alcuni elementi importanti per la gestione di un'intervista in studio</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rilassarsi</li> <li>• Trovare la posizione giusta sulla sedia</li> <li>• Gestione del tono della voce</li> <li>• Sorriso nel cuore e sul viso</li> <li>• Introdurre l'ospite con delle immagini</li> <li>• Preparare la voce</li> </ul>
<p>Programmazione di nuovi programmi di consulenza</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• llehm e Zineb interessate a proporre mensilmente degli incontri sulle tematiche della loro attività, rispettivamente consulenza dentaria e sociale</li> <li>• Diffusione attraverso il sito dell'associazione</li> <li>• Si pensa a due consulenti fissi per dare continuità al programma</li> <li>• Apertura di una pagina face book per dialogare con il pubblico (domande e presentazione della rubrica successiva)</li> <li>• Pubblico di riferimento prioritario             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Mamme per la prevenzione dentaria (si pensa a un'ospite fissa donna)</li> <li>○ Donne, ma anche uomini per le tematiche sociali (pensioni, divorzi, violenze fisiche e sessuali, eredità, ecc)</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Progetti nati dalle due interessate</li> <li>• Loro disponibilità a gestirle in prima persona</li> <li>• Assistenza tecnica assicurata da parte di Mohammed</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le due rubriche avranno una struttura analoga</li> </ul>	
Contributi per Radio Gwendalyn	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obiettivo: proporre delle "cartoline" sulla vita dei giovani a Marrakech</li> <li>• Redattrici: Malek, Haffsa, Sara, Amina e Khawla</li> <li>• In gruppo iniziano ad ipotizzare temi e scaletta del programma</li> </ul>	Va definita una figura di coordinamento editoriale (Mohammed???)

**Mercoledì 22 maggio**

<p>Incontro con Ilham e Zineb</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Confermata struttura delle due emissioni di consulenza</li> <li>• Definita la durata massima di 14'</li> <li>• Interrogativi su come gestire il gruppo delle giovani (programmi per radio Gwendaline)             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ambedue concordi nel considerare Mohammed poco adatto (troppo direttivo e non lega con le ragazze)</li> </ul> </li> <li>• Zinab si dichiara disponibile a gestire il gruppo</li> <li>• Ipotesi di organizzazione da discutere con Halima             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Mohammed responsabile della parte tecnica</li> <li>○ Zinab produttrice della consulenza giuridica e riferimento editoriale per le produzioni Radio Gwendalyn</li> <li>○ Ilham produttrice della consulenza sanitario dentaria</li> </ul> </li>   <li>○ Halima coordinatrice della produzione radiofonica e punto di riferimento in caso di conflitti</li> <li>○ La linea delle responsabilità andrà ben chiarita da parte di Halima</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Colloquio molto aperto e proficuo. Denotano grande disponibilità e buon senso</li> <li>• Arrivo di Sadia, pure lei allieva del corso di informatica. Donna non più giovanissima. Da vedere se e come inserirla nell'équipe</li> </ul>
<p>Produzione sigle per rubriche di consulenza</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uguali nella forma per le due rubriche per dare continuità agli spazi di consulenza. Cambiano solo le diciture</li> <li>• Testi letti dalle ragazze del gruppo giovani, registrazione e montaggio di Mohammed</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mohammed veloce nell'apprendere, ma approssimativo nel montaggio. Da guidare!</li> </ul>

Giovedì 23 maggio

<p>Preparazione prima puntata del programma di Radio Gwendalyn</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vista partecipazione al gruppo redazionale di Radia (42 anni, mamma di 5 figli) si decide<ul style="list-style-type: none"><li>○ L'emissione si chiamerà "Noi, i giovani di Marrakech"</li><li>○ In ciascuna puntata l'argomento scelto verrà sviluppato da alcune ragazze (tutte adolescenti), con il commento di Radia che porterà il punto di vista di una persona adulta</li><li>○ La conduzione del programma è affidato a Zineb</li></ul></li><li>• Registrazione in arabo della presentazione da parte delle partecipanti al gruppo ("mi presento")</li><li>• Traduzione e lettura da parte di Ihmen, la responsabile delle finanze di El Aman e che parla un francese perfetto</li><li>• Montaggio con Mohammed</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Molto brava e rapida nel riassumere quanto detto dalle ragazze</li><li>• Mohammed conferma la velocità di apprendimento necessita comunque ancora di molta proatica</li><li>• Registrazione di qualità bassa a seguito della scarsità dei mezzi tecnici attualmente a disposizione. Dovrebbe migliorare con l'arrivo del materiale dal Ticino</li></ul>
--	---	---

Venerdì 24 maggio

Montaggio sigla per Radio Gwenddalyn	Con Mohammed	<ul style="list-style-type: none"><li>• Va migliorata l'attenzione nelle scelte musicali: a volte si accontenta della prima cosa che trova...</li></ul>
Registrazione seconda puntata per Radio Gwendaline	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zineb prende in mano la gestione<ul style="list-style-type: none"><li>○ Discussione in comune con il gruppo delle ragazze del tema (il velo)</li><li>○ Gestione del dibattito a cui prendono parte tutte le ragazze, Radia compresa</li></ul></li><li>• Come procedere nell'allestimento del programma (con Zined, Mohammed e Ilham)<ul style="list-style-type: none"><li>○ Isolare singoli file (intro, considerazioni interessanti delle intervistate)</li><li>○ Ascolto da parte di Ihmen e traduzione</li><li>○ Registrazione delle traduzioni</li><li>○ Montaggio</li><li>○ Sempre un brano musicale finale</li><li>○ Uso di jngel per stacchi</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Molto brava nel gestire il gruppo</li><li>• Scioltezza e empatia al microfono</li><li>• Radia ben inserita nel gruppo nonostante la differenza d'età</li><li>• Da riprendere e approfondire domani</li></ul>
Interviste al corso di cucina	<ul style="list-style-type: none"><li>• Richiesta di Halima</li><li>• Parte audio Zineb, video (con telefonino) Ilham)</li><li>• Parte della registrazione effettuata in cucina, l'altra nello studio</li><li>• Le interviste verranno pubblicate sul sito per illustrare le attività del centro</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zineb conferma il suo grande potenziale</li></ul>



# Considerazioni finali e valutazioni

- Ritmi e tempi della formazione condizionati in parte dal Ramadan: si è dovuto tener conto di una certa stanchezza dei partecipanti e lavorare a orari ridotti (fine della giornata poco oltre le 14)
- La formazione è stata condizionata dalla mancanza dell'arrivo di tutto il materiale tecnico necessario per procedere a delle registrazioni per lo meno soddisfacenti. Lo stesso arriverà comunque a breve. Mohammed, con l'aiuto a distanza di Alan, procederà alla messa in esercizio dello studio
- Obiettivi raggiunti
  - Definizione dell'**organigramma della Radio** (vedi dettagli nella sintesi di sabato 25 maggio)
  - Definizione degli obiettivi e modalità di allestimento delle due **rubriche mensili di consulenza**, che verranno proposte sul sito dell'associazione e condotte da Ilham e Zineb (vedi martedì 21 maggio)
  - Realizzato un numero zero dell'emissione per **Radio Gwendalyn** (vedi giovedì 23 maggio). L'allestimento dell'emissione registra grossi limiti nelle qualità del suono a seguito del precarietà dei mezzi tecnici a disposizione.

Registrata (solo in arabo) una seconda puntata, in cui le ragazze si esprimono sul perché talune portano il velo e altre no. Importante anche il ruolo creato per Radia (l'anziana del gruppo) che a ogni puntata porterà il punto di vista di una mamma. Ciascuna puntata proporrà un tema specifico in cui le ragazze daranno il loro parere. I contributi si concluderanno sempre con la proposta del brano musica in voga tra i giovani al momento
  - **Formazione tecnica di Mohammed**. Ha confermato una buona capacità informatica di base e una certa abilità nel trovare delle soluzioni alla scarsità del materiale tecnico a disposizione. Rapido anche nell'apprendere nuove funzioni dei programmi di montaggio. Manca di sensibilità musicale e sonora, elementi che dovranno certamente essere perfezionati al momento in cui lo studio sarà allestito. A volte troppo sbrigativo nel suo lavoro. Bisognerà renderlo attento al fatto che le produzioni radiofoniche richiedono tempo, precisione e una spiccata sensibilità sonora
  - Rapporto non sempre facile con il gruppo delle ragazze giovani (scarsa abitudine alla mediazione), tanto che si è deciso di affidare gli aspetti redazionali e di gestione del gruppo a Zineb. Halima reputa comunque positivo il fatto che del gruppo radio faccia parte anche un uomo, visto che il centro ha come obiettivo anche una progressiva integrazione di rappresentanti del sesso maschile.
- **Prossime tappe**
  - Spedizione e montaggio del materiale tecnico per **completare lo studio Radio**. Alan seguirà a distanza Mohammed
  - **Alan sarà nuovamente presente per una settimana a Marrakech** a partire dal 16 giugno.

Obiettivi

    - Completare la formazione di Mohammed
    - Verificare la messa in opera delle decisioni adottate dallo staff
    - Seguire e correggere ulteriori produzioni radiofoniche
    - Presentare e rendere operativo il rapporto periodico che dovranno farci pervenire.Attività non svolta in occasione di questa formazione per mancanza di tempo
- **Conclusioni**
  - Esistono tutte le premesse affinché Radio El Amane possa rinascere
    - La responsabile dell'associazione Halima e le due responsabili della sensibilizzazione giuridica e sanitario-dentaria (stipendiate dall'associazione) credono fermamente nella funzione della radio

- Mohammed, pure lui stipendiato, ha manifestato un buon potenziale per assumersi la responsabilità tecnica dei programmi
- Il gruppo delle giovani ragazze manifesta il tipico entusiasmo adolescenziale. Andranno guidate e eventualmente sostituite nel tempo da altre ragazze
- Interessante, e ben accolta, la formula del prestito del materiale tecnico da parte di Radio Gwendalyn in cambio di un'emissione mensile
  - Evita la formula del “regalo”
  - Responsabilizza il partner locale
  - Stimola a curare la qualità sonora e tecnica delle produzioni
- Le attuali produzioni vengono diffuse unicamente attraverso il sito dell'associazione. Un rafforzamento delle capacità produttive (redazionali e tecniche) e un ampliamento dello staff redazionale rendono verosimile la rinascita di una web radio completa, così come era stato il caso in passato

Marrakech, il 26 maggio 2019 – Fredy Franzoni